

**ZMLUVA č. 2022/0620**  
**O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE**

Táto zmluva	
bola zverejnená	12.-07-2022
nadobudla účinnosť	13.-07-2022
V Trenčíne dňa	13.-07-2022

**Článok 1**  
**Zmluvné strany**

Názov: Trenčiansky samosprávny kraj  
Sídlo: K dolnej stanici 7282/20A, 911 01 Trenčín  
Zastúpený: Ing. Renáta Ozimová, vedúca odboru finančného;  
na základe poverenia zo dňa 01. apríla 2021  
IČO: 36 126 624  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK51 8180 0000 0070 0050 4489  
(ďalej len „zmluvná strana 1“)

a

Názov: Obec Podkylava  
Sídlo: Podkylava 6  
916 16 Podkylava  
Právna forma: Obec (obecný úrad), mesto (mestský úrad)  
Inštitucionálny sektor: Miestna samospráva  
Zastúpený: Ing. Ján Morihladko, starosta  
IČO: 00654639  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a. s.  
Číslo účtu v tvare IBAN: SK39 5600 0000 0050 5166 5005  
(ďalej len „zmluvná strana 2“)

uzatvárajú v súlade s ustanovením § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v platnom znení, v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“), ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 36/2020 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja (ďalej len „VZN TSK č. 36/2020“)

túto zmluvu:

**Článok 2**  
**Účel zmluvy**

Účelom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie na bežné výdavky spojené s uskutočnením akcie **Otvorenie pasienkovej sezóny**, ktorá sa konala dňa 1.5.2022. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s honorármi pre účinkujúcich (v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení) a materiálno - technickým zabezpečením (napr. pódium, materiál pre detské tvorivé dielne, atď.).

### Článok 3

#### Predmet, výška a spôsob poskytnutia dotácie

1. Zmluvná strana 1 sa zaväzuje poskytnúť zmluvnej strane 2 finančnú dotáciu vo výške **600,- Eur** /slovom: **šesťsto eur** / a to v lehote do 15 pracovných dní /slovom: pätnásť pracovných dní/ odo dňa účinnosti tejto zmluvy.
2. Finančná dotácia špecifikovaná v Čl. 3 bod 1 tejto zmluvy bude poskytnutá jednorázovo a bude poukázaná na bankový účet zmluvnej strany 2 uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje poskytnutú dotáciu v plnej výške použiť na účel dohodnutý v Čl. 2 tejto zmluvy, t.j. na bežné výdavky spojené s uskutočnením akcie **Otvorenie pasienkovej sezóny**, ktorá sa konala dňa 1.5.2022. Dotácia sa poskytuje na čiastočnú úhradu nákladov spojených s honorármi pre účinkujúcich (v zmysle zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení) a materiálno - technickým zabezpečením (napr. pódium, materiál pre detské tvorivé dielne, atď.).
4. Zmluvná strana 2 je povinná viesť poskytnutú dotáciu na bankovom účte uvedenom v záhlaví tejto zmluvy, ktorého je vlastníkom. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje realizovať všetky úhrady výdavkov spojených s akciou/projektom z tohto účtu.
5. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať zmluvnú stranu 1 podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy: "Spôsob prezentácie projektu".
6. Hmotnú zodpovednosť za poskytnutú dotáciu preberá zmluvná strana 2 dňom pripísania na účet zmluvnej strany 2 uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
7. Zmluvná strana 2 zodpovedá za dodržanie zákonných postupov v zmysle zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Porušenie tohto zákona zo strany zmluvnej strany 2 sa považuje za podstatné porušenie podmienok zmluvy, s ktorým je spojená povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu.

### Článok 4

#### Spôsob a termín vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Zmluvná strana 2 sa zaväzuje vykonať a predložiť na základe účtovných dokladov vyúčtovanie (Príloha č. 2 VZN TSK č. 36/2020) celej akcie/projektu v termíne nasledovne:
  - a) ak sa akcia uskutočnila **po** nadobudnutí účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie:
    - akcie/projekty realizované v termíne od 01.01. príslušného rozpočtového roka do 30.11. príslušného rozpočtového roka vyúčtovať do 30 dní od skončenia akcie/projektu,
    - akcie/projekty realizované v termíne od 01.12. príslušného rozpočtového roka do 31.12. príslušného rozpočtového roka vyúčtovať do 5. pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho roka;
  - b) ak sa akcia uskutočnila **pred** nadobudnutím účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie do 2 týždňov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy o poskytnutí dotácie.
2. K vyúčtovaniu Zmluvná strana 2 predloží doklad o realizácii projektu k jednotlivým bodom prílohy č. 1 „Spôsob prezentácie projektu“ a kópie účtovných dokladov a ich príloh (napr. dodacie listy, príjemky, výdajky, prezenčné listiny atď.) preukazujúcich čerpanie poskytnutej dotácie. Účtovné doklady musia mať všetky náležitosti v zmysle

zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v platnom znení a musia byť označené textom „Dotácia TSK“.

3. Nevyčerpanú poskytnutú dotáciu zmluvná strana 2 vráti na účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy (**VS: 0101062022**) najneskôr do 31.12. príslušného kalendárneho roka alebo do 5 dní od dňa zistenia rozporu v použití prostriedkov so stanoveným účelom.
4. Pri nedodržaní zmluvne dohodnutých podmienok poskytnutia dotácie (Čl. 3 bod 3, Čl. 4 bod 1 tejto zmluvy a VZN TSK č. 36/2020) sa zmluvná strana 2 zaväzuje poskytnutú dotáciu vrátiť na bankový účet zmluvnej strany 1 uvedený v záhlaví tejto zmluvy (**VS: 0101062022**) v lehote do 5 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy alebo Návrhu správy/Správy z vykonanej administratívnej finančnej kontroly zmluvnej strane 2.
5. Na povinnosť vrátiť poskytnutú dotáciu, ktorá bude použitá v rozpore s príslušnými ustanoveniami tejto zmluvy a VZN TSK č. 36/2020 nemá vplyv skutočnosť, že porušenie zmluvnej povinnosti nebolo zmluvnou stranou 2 zavinené.
6. Zmluvná strana 2 je povinná dodržať ust. § 21 ods. 3 a 4 zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

#### **Článok 5**

#### **Kontrola poskytnutej dotácie a porušenie finančnej disciplíny**

1. Kontrolu správnosti čerpania poskytnutej dotácie, jej účel, úplnosť a správnosť predložených dokladov k vyúčtovaniu, je zmluvná strana 1 oprávnená vykonávať v zmysle príslušných právnych predpisov a interných predpisov zmluvnej strany 1 upravujúcich nakladanie s verejnými finančnými prostriedkami.
2. Zmluvná strana 2 je povinná vytvoriť podmienky pre kontrolu podľa predchádzajúceho odseku tohto článku zmluvy zástupcami zmluvnej strany 1, najmä kontrolu na mieste, čo zahŕňa aj kontrolu originálnych účtovných dokladov a dokladov súvisiacich s realizáciou projektu/akcie.
3. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že nedodržanie alebo porušenie ktorejkoľvek z dohodnutých zmluvných podmienok, za ktorých sa dotácia poskytla alebo nehospodárne, neefektívne, neúčinné a neúčelové použitie dotácie zmluvnou stranou 2, sa považuje okrem iného za porušenie finančnej disciplíny v zmysle ustanovenie § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
4. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že ak pri nakladaní a použití dotácie poruší finančnú disciplínu niektorým zo spôsobov uvedených v § 31 ods. 1 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, porušenie takejto finančnej disciplíny bude zmluvná strana 1 sankcionovať v závislosti od druhu porušenia podľa § 31 zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
5. Zmluvná strana 2 berie na vedomie, že ak nesplní alebo akýmkoľvek spôsobom poruší svoje povinnosti uvedené v zmluve a dohodnuté zmluvné podmienky, môže sa to považovať za porušenie pravidiel a podmienok, za ktorých bola dotácia poskytnutá a v takomto prípade je zmluvná strana 2 povinná poskytnutú dotáciu vrátiť zmluvnej strane 1.

**Článok 6**  
**Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, ustanoveniami ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky a podľa VZN TSK č. 36/2020.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú. K ukončeniu zmluvy dôjde doručením Správy z administratívnej finančnej kontroly zmluvnej strane 2 a finančným vyrovnaním zmluvných strán.
3. Táto zmluva sa môže meniť alebo dopĺňať iba so súhlasom oboch zmluvných strán a v súlade s VZN č. 36/2020 formou písomného dodatku k nej, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých dve sú určené pre zmluvnú stranu 1 a jeden pre zmluvnú stranu 2.
5. Štatutárni zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že v zmluve je vyjadrená ich vôľa, nie sú im známe žiadne skutočnosti, ktoré by im znemožňovali túto zmluvu podpísať, prečítali si ju, porozumeli jej a na znak súhlasu s jej obsahom ju slobodne a vážne podpísali.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s platnými právnymi predpismi.

Príloha č. 1: Spôsob prezentácie projektu

V Trenčíne dňa ..... 08. JOL 2022

ODKYLAVE ..... dňa ..... 28-06-2022

Za zmluvnú stranu 1 :

.....  
Ing. Renáta Ozimová  
vedúca odboru finančného

.....  
Ing. Jan Morihlad  
starosta

Príloha č. 1 – Spôsob prezentácie projektu -  
ku Zmluve č. 2022/0620 poskytnutí dotácie

v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy  
a o zmene a doplnení niektorých zákonov

a v súlade so Všeobecne záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja  
č. 36/2020 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja

- Zmluvná strana 2 sa zaväzuje prezentovať Trenčiansky samosprávny kraj (zmluvná strana 1) podľa "GRAFICKÉHO MANUÁLU PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" a tejto prílohy.
- Grafický návrh a propagačné aktivity zmluvnej strany 2 budú pred ich zverejnením odkonzultované s Oddelením komunikácie a medzinárodných vzťahov Úradu TSK.
- Grafický manuál je zverejnený a dostupný na webovej stránke župy [www.tsk.sk](http://www.tsk.sk), v sekcii Financie, v podsekcii Dotácie a príspevky, v rubrike Pre žiadateľov dotácií (link: <https://www.tsk.sk/388863>).

Zmluvná strana 2	Obec Podkylava
Podujatie/aktivita	Otvorenie pasienkovej sezóny
Termín podujatia/aktivity	1.5.2022
Kontaktná osoba pre publicitu Zmluvná strana 2	Ján Morihladko, starosta starosta@podkylava.sk, 0905402817
Kontaktná osoba pre publicitu Zmluvná strana 1	Mgr. Barbora Jánošková 0901 918 146, barbora.janoskova@tsk.sk

Spôsob prezentácie pre zmluvnú stranu 2

Po skončení podujatia	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>WEBSÍDLO A SOCIÁLNE SIETE ŽIADATEĽA:</b> zverejní „Grafickú predlohu pre publicitu“</li><li>• <b>OBEČNÁ TABUĽA:</b> zverejní na nej „Grafickú predlohu pre publicitu“ spolu s vybranými fotkami z podujatia</li><li>• <b>MEDIÁLNA PODPORA:</b> zabezpečí propagáciu zmluvnej strany 1 aspoň v 2 regionálnych médiách (TV alebo printové médiá. V prípade propagácie v printovom médiu zverejní „Grafickú predlohu pre publicitu“).</li><li>• <b>FOTOGRAFIE Z PODUJATIA:</b> fotografie zašle elektronicky (na e-mail kontaktnej osoby a do predmetu uvedie názov projektu) alebo poštou na adresu zmluvnej strany 1 v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 36/2020, Článok 10, Použitie a vyúčtovanie dotácií</li><li>• <b>PROPAGAČNÉ MATERIÁLY A MEDIÁLNE VÝSTUPY,</b> v ktorých bola realizovaná publicita projektu, zašle na adresu zmluvnej strany 1 s označením – Publicita projektu a jeho názov – v termíne, ako je uvedené vo VZN č. 36/2020, Článok 10, Použitie a vyúčtovanie dotácií</li></ul>
-----------------------	---

**! POZNÁMKA:**

Pre dodržanie stanoveného spôsobu propagácie je nevyhnutné rozlišovať medzi povinnosťou zverejniť:

a) „Grafickú predlohu pre publicitu“, ktorá je uvedená v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" na strane č. 8 (prosíme o presné dodržanie jej štruktúry, ako aj minimálnej veľkosti)

b) Erb Trenčianskeho samosprávneho kraja, ktorý je uvedený v "GRAFICKOM MANUÁLI PRE PUBLICITU PROJEKTOV TSK" na strane č. 2 - 7 (prosíme o presné dodržanie jeho farebnosti, minimálne predpísanej veľkosti a ochrannej zóny). Podľa stanovených podmienok v Prílohe č. 1 môže byť Erb TSK použitý v troch variantoch, a to ERB (s. 4), Erb s názvom kraja (s. 5), prípadne Erb v obrysových farbách (s. 6)

Prosíme o **presné dodržanie** jednotlivých bodov uvedených v tabuľke. Ak žiadateľ nemá zriadenú webstránku a/alebo vytvorený účet na sociálnych sieťach, nebude sankcionovaný za nesplnenie propagácie v tomto bode. Zároveň žiadame o presné dodržiavanie termínov a zaslanie všetkých požadovaných materiálov na adresu zmluvnej strany 1. V opačnom prípade na základe porušenia zmluvného vzťahu môže TSK požadovať vrátenie poskytnutých finančných prostriedkov.

V prípade otázok kontaktujte kontaktnú osobu pre publicitu zmluvnej strany 1.

Zároveň žiadame, aby ste propagačné materiály (plagáty, billboardy, roll-upy...) umiestňovali iba na miestach pre to určených, na dôstojných miestach, v súlade s platnými všeobecno-záväznými nariadeniami príslušných obcí, miest, samospráv (nie na miestach, ktoré na to nie sú určené a ktoré sú v rozpore s platnými právnymi normami).



**Jaroslav Baška**  
**predseda**  
**Trenčianskeho samosprávneho kraja**

*Trenčín 01. apríl 2021*

**POVERENIE**

*Podpísaný Ing. Jaroslav Baška, predseda Trenčianskeho samosprávneho kraja*

***poverujem dňom 01. apríl 2021***

*Ing. Renátu Ozimovú*  
*vedúcu odboru finančného Trenčianskeho samosprávneho kraja*

*podpisovaním zmlúv o poskytnutí dotácie z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja v súlade so Všeobecným záväzným nariadením Trenčianskeho samosprávneho kraja číslo 36/2020 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Trenčianskeho samosprávneho kraja.*

